



التعليم | education
فوق | above
الجميع | all

البذرة العجيبة: قصة وانجاري ماثي

Original Publisher: Book Dash

Author: Nicola Rijdsijk

Illustrator: Maya Marshak

Translator: Sarah Abuhejleh

Level 2

فِي قَرْيَةٍ عَلَى سَفُوحِ جَبَلٍ كَيْنِيَا بِشَرْقِ إِفْرِيقِيَا،
كَانَتْ هُنَاكَ طِفْلَةٌ صَغِيرَةٌ تَعْمَلُ فِي الْحُقُولِ مَعَ وَالِدَتِهَا.

اسْمُهَا وَانْجَارِي





أَحَبَّتْ وَأَنْجَارِي الْوُجُودَ فِي الْخَارِجِ.
فِي حَدِيقَةٍ عَائِلَتِهَا الزَّرَاعِيَّةِ
كَانَتْ تَحْرُثُ الْأَرْضَ بِالْمِنْجَلِ الْخَاصِّ بِهَا
غَرَسَتْ الْبُذُورَ الصَّغِيرَةَ فِي الْأَرْضِ الْخِصْبَةِ.





كَانَ وَقْتُهَا الْمُفْضَلُ فِي الْيَوْمِ هُوَ عِنْدَ غُرُوبِ الشَّمْسِ مُبَاشَرَةً
عِنْدَمَا أَصْبَحَ الظَّلَامُ حَالِكًا وَلَمْ تَعُدْ تَسْتَطِيعُ أَنْ تَرَى النَّبَاتَاتِ
أَدْرَكَتْ وَأَنْجَارِي أَنَّهُ حَانَ وَقْتُ الْعُودَةِ إِلَى الْمَنْزِلِ

كَانَتْ تَتَّبِعُ الْمَسَارَاتِ الصَّيِّقَةَ عَبْرَ الْحُقُولِ، وَكَانَتْ تَعْبُرُ الْأَنْهَارَ أَثْنَاءَ
ذَهَابِهَا.



كَانَتْ وَانْجَارِي طِفْلَةً ذَكِيَّةً تَتَوَقُّ لِلذَّهَابِ إِلَى الْمَدْرَسَةِ،
وَلَكِنَّ وَالِدَيْهَا وَوَالِدَهَا أَرَادُوا أَنْ تَبْقَى لِتُسَاعِدَهُمْ فِي الْمَنْزِلِ.
عِنْدَمَا أَصْبَحَتْ فِي السَّابِعَةِ مِنْ عُمْرِهَا، أَقْنَعَ أَخُوهَا الْأَكْبَرُ وَالِدَيْهَا بِالسَّمَاحِ لَهَا بِالذَّهَابِ إِلَى
الْمَدْرَسَةِ.

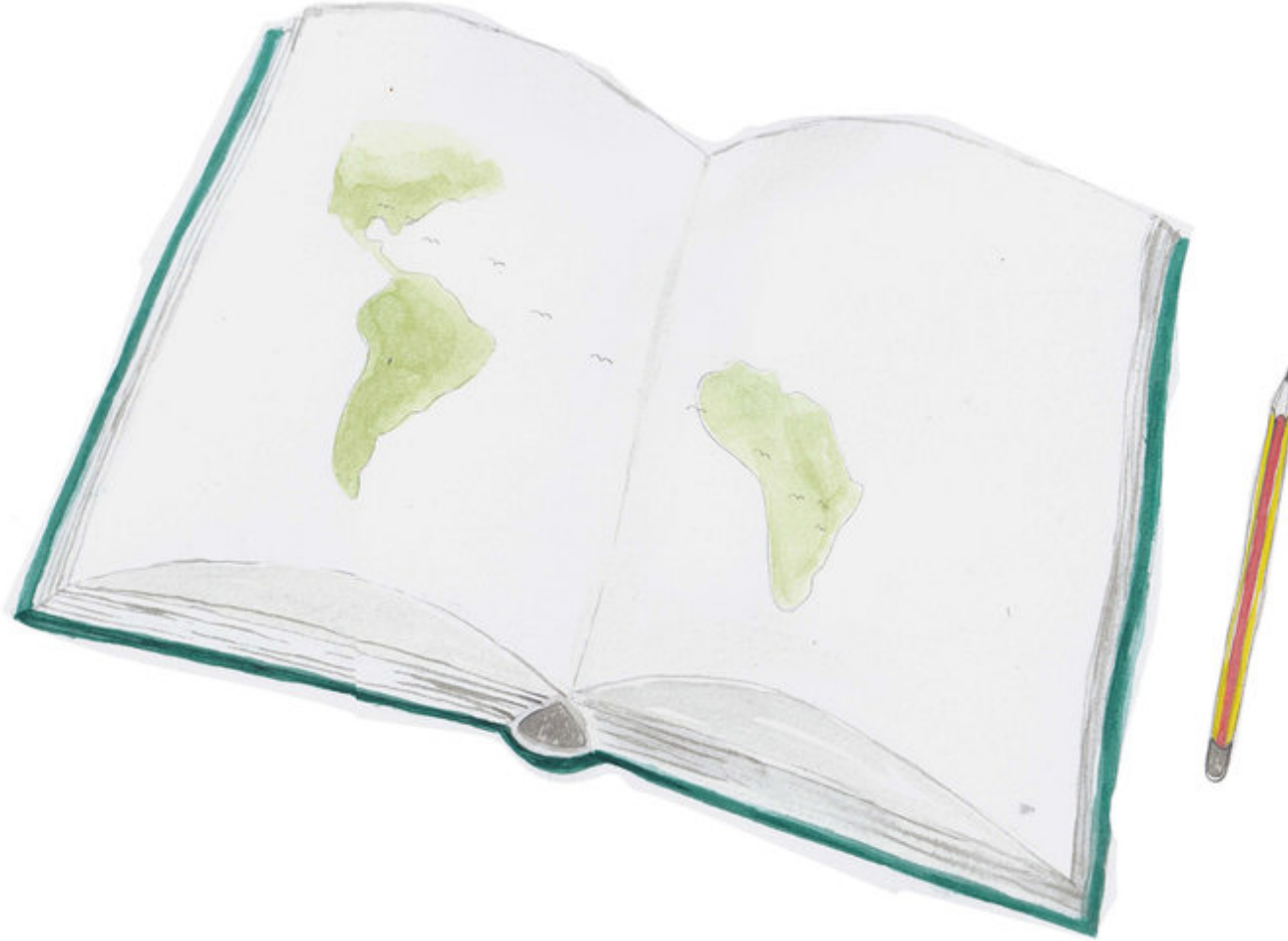


كَانَتْ تُحِبُّ التَّعَلَّمَ!

لَقَدْ تَعَلَّمَتْ وَانْجَارِي الْكَثِيرَ
مَعَ كُلِّ كِتَابٍ قَرَأْتَهُ.

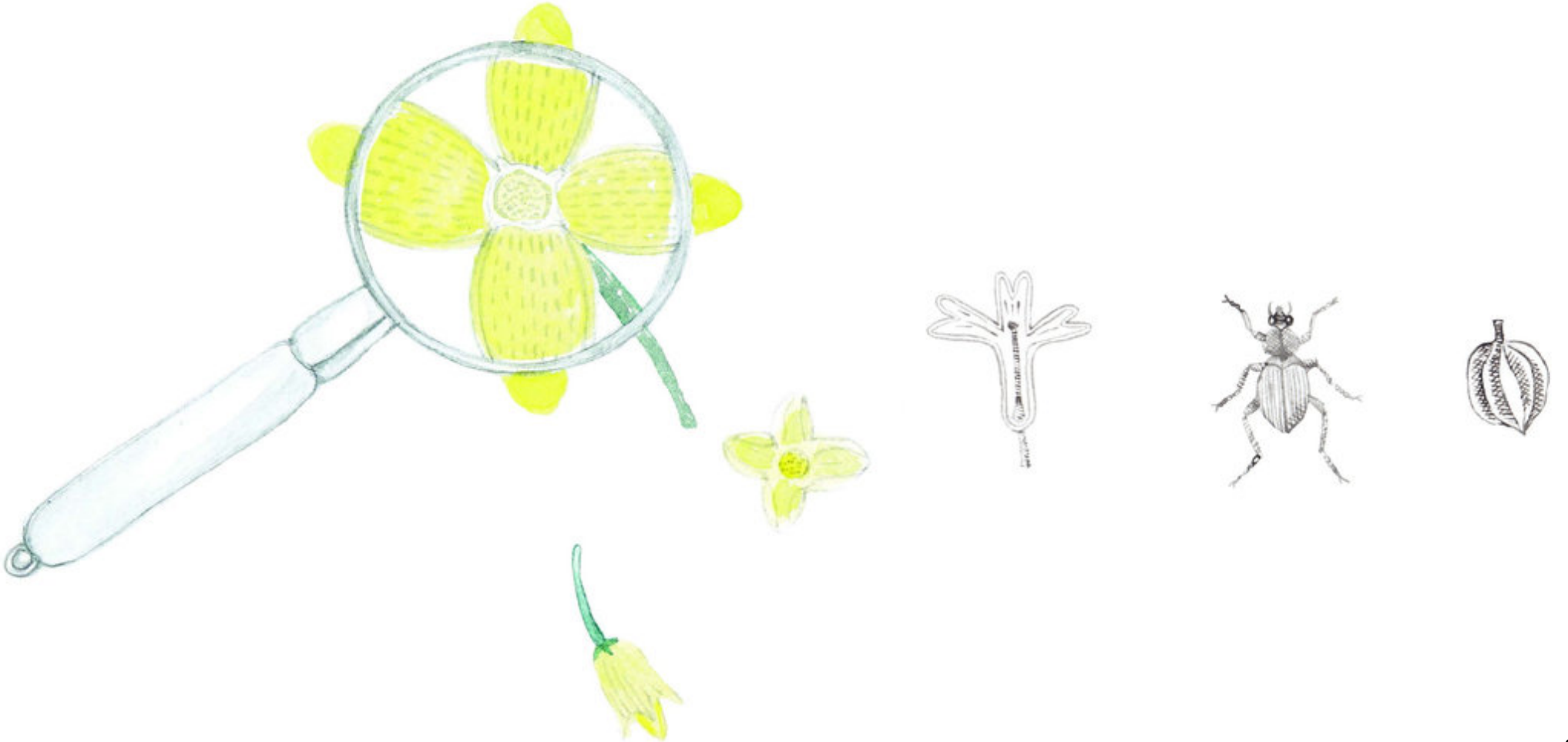
كَانَ أَدَاؤُهَا مُمَيَّزًا فِي
الْمَدْرَسَةِ لِدَرَجَةِ أَنَّهُ تَمَّتْ
دَعْوَتُهَا لِلدِّرَاسَةِ فِي الْوَلَايَاتِ
الْمُتَّحِدَةِ الْأَمْرِيكِيَّةِ.

كَانَتْ وَانْجَارِي شَدِيدَةً
الْحَمَاسِ!
حَيْثُ إِنَّهَا أَرَادَتْ مَعْرِفَةَ
الْمَزِيدِ عَنِ الْعَالَمِ.



تَعَلَّمَتْ وَانْجَارِي أَشْيَاءَ جَدِيدَةً كَثِيرَةً فِي الْجَامِعَةِ الْأَمْرِيكِيَّةِ. قَامَتْ بِدِرَاسَةِ النَّبَاتَاتِ وَكَيْفِيَّةِ
نُمُوِّهَا.

وَاسْتَعَادَتْ فِيهَا الذُّكْرِيَّاتِ: عِنْدَمَا كَانَتْ تَلْعَبُ مَعَ إِخْوَانِهَا تَحْتَ ظِلَالِ الْأَشْجَارِ فِي الْغَابَاتِ الْكِينِيَّةِ
الْجَمِيلَةِ.



كُلَّمَا تَعَلَّمْتَ أَكْثَرَ، أَدْرَكَتْ مَدَى حُبِّهَا لِشَعْبِ كِينِيَا.
أَرَادَتْ لَهُمْ أَنْ يَحْظُوا بِالسَّعَادَةِ وَالْحُرِّيَّةِ.

كُلَّمَا تَعَلَّمْتَ أَكْثَرَ، تَعَمَّقْتَ ذِكْرِيَّاتُ مَنْزِلِهَا الْإِفْرِيْقِيَّي.



عِنْدَمَا أَنهَتْ دِرَاسَتَهَا، عَادَتْ إِلَى كِينْيَا.
وَلَكِنْ تَغَيَّرَتْ بَلَدُهَا.

اُمْتَدَّت مَزَارِعُ صَحْمَةَ عَبْرَ الْأَرْضِ.



لَمْ يَتَّوَفَّرْ لَدَى النَّسَاءِ حَظَبٌ لِيُشْعَلُوا نِيرَانَ الظَّهْيِ.
كَانَ النَّاسُ فُقَرَاءً، وَكَانَ الْأَطْفَالُ جُوعَى.





عَرَفَتْ وَأَنْجَارِي مَا يَجِبُ
فَعَلُّهُ. عَلَّمَتِ النَّسَاءَ سُبُلَ
زِرَاعَةِ الْأَشْجَارِ مِنْ بُذُورِهَا.

قَامَتِ النَّسَاءُ بِبَيْعِ الْأَشْجَارِ
وَاسْتِخْدَامِ الْمَالِ لِرِعَايَةِ
عَائِلَاتِهِمْ.



كَانَتِ النَّسَاءُ فِي غَايَةِ السَّعَادَةِ.
حَيْثُ سَاعَدَتْهُمْ وَأَنْجَارِي عَلَى الشُّعُورِ بِالْقُوَّةِ وَالشَّجَاعَةِ.

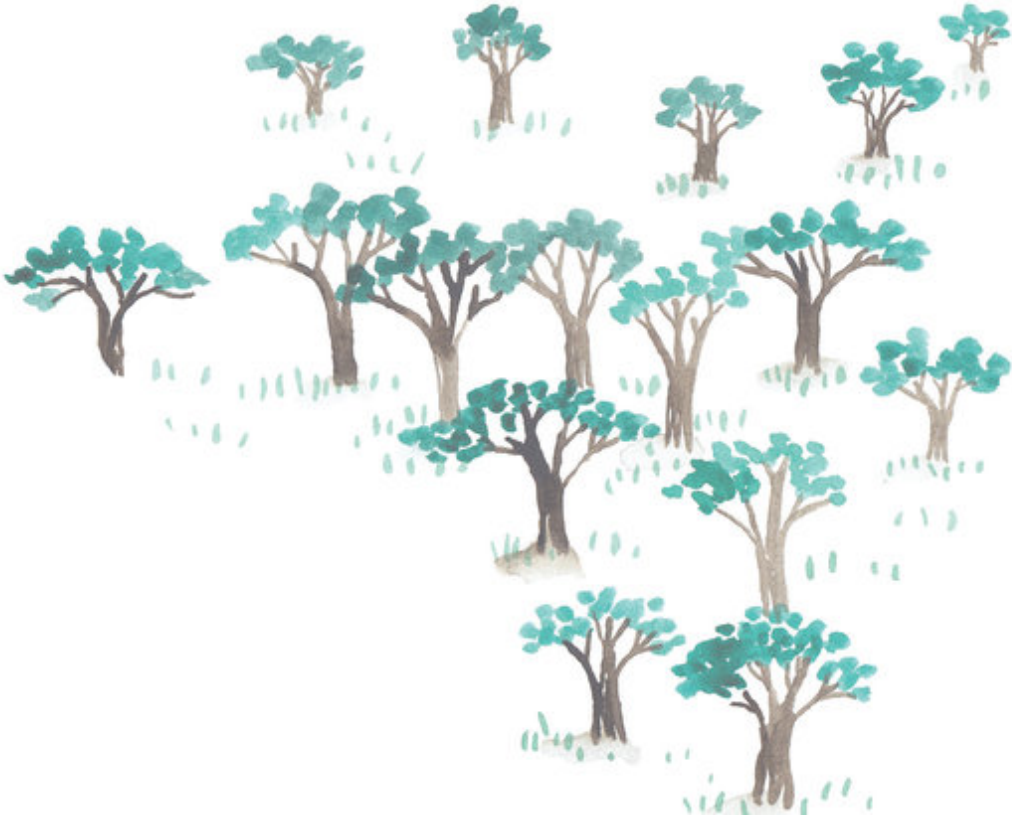


مَعَ مُرُورِ الْوَقْتِ، نَمَتِ الْأَشْجَارُ وَتَحَوَّلَتْ إِلَى غَابَاتٍ،
وَبَدَأَتِ الْأَنْهَارُ تَتَدَفَّقُ مَرَّةً أُخْرَى.

انْتَشَرَتْ رِسَالَةٌ وَأَنْجَارِي عَبْرَ إِفْرِيْقِيَا.



فِي يَوْمِنَا هَذَا، تُوجَدُ هُنَاكَ مَلَائِينُ الْأَشْجَارِ
الَّتِي نَمَتْ مِنْ بُدُورٍ وَأَنْجَارِي.





لَقَدْ اجْتَهَدَتْ وَانْجَارِي فِي
عَمَلِهَا. تَمَّتْ مُلَاخَظَتُهَا مِنْ
النَّاسِ فِي جَمِيعِ أَنْحَاءِ
العَالَمِ، وَقَامُوا بِمَنْحِهَا جَائِزَةً
مَشْهُورَةً.

يُطْلَقُ عَلَيْهَا جَائِزَةُ نُوبِلْ
لِلسَّلَامِ، وَكَانَتْ أَوَّلَ امْرَأَةٍ
إفريقيَّةٍ تَحْصُلُ عَلَيْهَا.



مَاتَتْ وَأُنْجَارِي مَاتَائِي عَامَ 2011م،
لَكِنَّا نَتَذَكَّرُهَا فِي كُلِّ مَرَّةٍ نَرَى شَجَرَةً جَمِيلَةً.



Acknowledgements



Qatar National Library acts as a steward of Qatar's national heritage by collecting, preserving & making available the country's recorded history. It provides equal access to all types of information & services and aims to enable the people of Qatar to positively influence society by creating an exceptional learning and discovery environment. His Highness Sheikh Tamim bin Hamad Al Thani, the Amir of Qatar, inaugurated the library on 16 Apr 2018.



National institution of higher education in Qatar. The Translation Minor offered by the Dept of English Literature & Linguistics at the College of Arts & Sciences is designed to meet the demands of an increasingly globalized society by developing translation skills in the fields of law, science & technology, business, media and the arts. The program develops students' awareness of the cultural and linguistic challenges involved in translation.



TII offers a unique set of academic & professional programs in translation, interpreting and language learning. Learn more: tii.qa

Story Attribution:

This story: *قِصَّةُ وَأَنْجَارِي مَائِثِي: البَذْرَةُ العَجِيبَةُ* is translated by [Sarah Abuhejleh](#). The © for this translation lies with Education Above All (EAA), 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[A Tiny Seed: The Story of Wangari Maathai](#)', by [Nicola Rijdsijk](#). © Book Dash, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

Cover page: [A giraffe, two elephants and two people strolling in a national park](#), by [Maya Marshak](#) © Maya Marshak, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Two birds sitting on the back of a zebra](#), by [Maya Marshak](#) © Maya Marshak, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [A giraffe, two elephants and two people in a national park](#), by [Maya Marshak](#) © Maya Marshak, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [A girl sowing seeds for various plants](#), by [Maya Marshak](#) © Maya Marshak, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [A girl holding a plant and an owl on a branch](#), by [Maya Marshak](#) © Maya Marshak, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Two children holding hands surrounded by nature](#), by [Maya Marshak](#) © Maya Marshak, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [Map on a book](#), by [Maya Marshak](#) © Maya Marshak, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [A magnifying glass on a flower](#), by [Maya Marshak](#) © Maya Marshak, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [A girl sitting on a pile of books reading](#), by [Maya Marshak](#) © Maya Marshak, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: [An antelope](#), by [Maya Marshak](#) © Maya Marshak, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Images Attributions:

Page 11: [Tree stumps](#), by [Maya Marshak](#) © Maya Marshak, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [A woman and a boy planting trees](#), by [Maya Marshak](#) © Maya Marshak, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: [A row of plants](#), by [Maya Marshak](#) © Maya Marshak, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: [Seeds growing into saplings into plants](#), by [Maya Marshak](#) © Maya Marshak, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: [Many trees in a place](#), by [Maya Marshak](#) © Maya Marshak, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 16: [A woman in a frame of trees](#), by [Maya Marshak](#) © Maya Marshak, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 17: [A tree and a butterfly](#), by [Maya Marshak](#) © Maya Marshak, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

البذرة العجيبة: قصة وانجاري ماثي (Arabic)

في قرية على سفوح جبل كينيا، تعمل طفلة صغيرة مع أمها في الحقل. تشعر الطفلة بالقلق وهي ترى الغابات الضخمة تختفي، ولكنها تدرك مدى القوة في البذرة الصغيرة.

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!